

**Shanghai Jing'an Wenhua Jinxiu Xuexiao ·
Shanghai Goethe-Jinchuang Sprachlernzentrum**

**Regeln bezüglich der Prüfungen zum Goethe-Zertifikat
während der andauernden Coronavirus-Pandemie -
Informationen für alle Prüfungsteilnehmenden**

(Die folgenden Bestimmungen treten am 30.09.2021 in Kraft)

Um die aktuelle Coronavirus-Pandemie effektiv unter Kontrolle zu halten, die Gesundheit und Sicherheit aller Prüfungsteilnehmenden zu wahren und die Vorschriften der städtischen Bildungskommission umzusetzen, werden folgende Bestimmungen erlassen:

Die Prüfungsteilnehmenden sind aufgefordert, diese Vorschriften sorgfältig zu lesen und umfassend zu befolgen. Im Falle der Nichteinhaltung behält sich die Schulverwaltung das Recht vor, Prüfungsteilnehmenden den Zutritt zum Prüfungsgelände zu verweigern und die Behörden zu informieren.

**1. Voraussetzungen für die Anmeldung zu den Prüfungen zum Goethe-Zertifikat
(aktualisiert am 30.09.2021)**

a) Von der Prüfungsteilnahme und vom Betreten des Prüfungsgeländes ausgeschlossen sind jegliche Personen:

- bei denen am Prüfungstag eine Körpertemperatur von $\geq 37,3^{\circ}\text{C}$ gemessen wird,
- deren „Gesundheitscode“ der Stadt Shanghai am Prüfungstag gelb oder rot ist,
- deren „Reiseverlaufscodes“ der letzten 14 Tage am Prüfungstag gelb, orange oder rot ist,



- die sich in einem Gebiet mit mittlerem oder hohem Risiko aufgehalten haben, oder engen Kontakt zu einem bestätigten, vermuteten oder asymptomatischen Fall von Covid-19 hatten,
- die nach der Einreise nach China nicht 14+7 Tage lang die Maßnahmen zur Pandemiebekämpfung eingehalten haben,
- die in den 14 Tagen vor Prüfungsdatum Fieber hatten oder einen Arzt für Atemwegserkrankungen aufgesucht haben,
- deren Gesundheits- oder Reiseverlaufscodes Unregelmäßigkeiten aufweist, oder deren Prüfungsunterlagen unvollständig oder nicht vorschriftsgemäß sind, oder bei denen vor Ort vom Personal verdächtige Sachumstände festgestellt werden.

b) **Alle Prüfungsteilnehmenden, die aus einer Region innerhalb Chinas kommen, die als Gebiet mit mittlerem oder hohem Corona-Risiko eingestuft ist, oder eine solche Region passiert haben**, müssen 14 Tage lang die entsprechenden Gesundheitsmaßnahmen zur Pandemiebekämpfung an einem designierten Ort (oder zu Hause) genau befolgen und zweimal mit einem PCR-Virustests getestet werden. Nur wenn die Testergebnisse den relevanten Anforderungen entsprechen, können die Prüfungskandidaten die Prüfung ablegen.

c) **Alle Prüfungsteilnehmenden aus Shanghai, die sich innerhalb der letzten 14 Tage vor der Prüfung außerhalb der Stadt in einem Gebiet mit geringem Corona-Risiko aufgehalten haben**, oder **Prüfungsteilnehmende, die aus einem Gebiet mit geringem Corona-Risiko nach Shanghai kommen**, müssen beim Betreten des Prüfungsgeländes ein negatives PCR-Virustestergebnis vorlegen. Das Testergebnis darf dabei maximal 48h alt sein. Zusätzlich müssen die entsprechenden Personen auch einen grünen „Gesundheitscode“ der Stadt Shanghai (Minderjährige können diesen über einen Erziehungsberechtigten beantragen) und einen grünen „Reiseverlaufscodes“ vorzeigen.

d) Die handschriftlich unterzeichnete Gesundheitserklärung ist ein essentieller Teil der Prüfungsregistrierung, ohne die die Prüfungsregistrierung als ungültig betrachtet wird.

2. Regulierung des Zugangs der Prüfungsteilnehmenden zum Prüfungsgelände

a) Prüfungsteilnehmende aus Shanghai, die sich innerhalb der letzten 14 Tage vor der Prüfung außerhalb der Stadt in einem Gebiet mit geringem Corona-Risiko aufgehalten haben, oder Prüfungsteilnehmende, die aus einem Gebiet mit geringem Corona-Risiko nach Shanghai kommen, müssen beim Betreten des Prüfungsgeländes ein negatives PCR-Virustestergebnis vorlegen, das maximal 48h alt ist! Zusätzlich müssen Prüfungsteilnehmende ihren grünen „Gesundheitscode“, sowie auch den grünen „Reiseverlaufscodes“ der letzten 14 Tage vorzeigen (Dieser Nachweis kann durch das Scannen des QR-Codes der „Reisenachverfolgung zur Infektionsprävention und –kontrolle“ erbracht werden) und ihre Körpertemperatur messen lassen. (Prüfungsteilnehmende mit einer Körpertemperatur von 37,3°C oder höher dürfen das Prüfungsgelände nicht betreten. Die betroffenen Prüfungsteilnehmenden sind ebenfalls verpflichtet, ihren Gesundheitszustand zu melden).

b) Begleitpersonen ist das Betreten des Prüfungsgeländes nicht gestattet.

c) Fahrzeuge (Fahrräder, E-Bikes) dürfen nicht auf dem Prüfungsgelände abgestellt werden. Sie können jedoch vor dem Prüfungsort geparkt werden.

d) Prüfungsteilnehmenden sind aufgefordert, sich vor dem Betreten des Taschen- und Warteraumes die Hände mit fließendem Wasser und Seife zu waschen.

3. Richtlinien für das Tragen von Gesichtsmasken

a) Am Tag der Prüfung müssen die Prüfungsteilnehmenden rechtzeitig vor der auf der Prüfungsbestätigung angegebenen Uhrzeit am Prüfungsgelände eintreffen, um genügend Zeit für die Überprüfung der Prüfungszulassung durch das Personal des Prüfungszentrums einzuräumen. Die Prüfungsteilnehmenden sind aufgefordert, ihre eigene Gesichtsmaske mitzubringen. Abgesehen von der Identitätskontrolle beim Betreten des Prüfungsraums sollte diese während der gesamten Prüfung, vom Moment des Betretens bis zum Verlassens des Prüfungsgeländes, getragen werden.

b) Besondere Umstände: Kandidaten mit gesundheitlichen Beschwerden wie allergischer Rhinitis, Dermatitis und Asthma sollten ihre Masken sofort ablegen, wenn sie während des mündlichen Teils der Prüfung Atembeschwerden bekommen. Außerdem müssen sie den Prüfer unverzüglich über ihren Zustand informieren.

4. Einhaltung der Regeln und Vorschriften

a) Rechtzeitig vor Beginn der Prüfung müssen Prüfungsteilnehmende eine Gesundheitserklärung unterzeichnen. Prüfungsteilnehmende dürfen dabei keine Informationen verschweigen oder absichtlich falsch eintragen. Eine verspätete Unterzeichnung der Gesundheitserklärung oder ein Verstoß gegen die Bestimmungen dieser führt automatisch zum Ausschluss von der Prüfung.

b) Prüfungskandidaten, die am Prüfungstag kein negatives Testergebnis eines PCR-Virustests vorlegen können, das nicht älter als 48h alt ist oder nicht beide grünen Codes vorweisen können (inklusive „Gesundheitscode“, wie auch „Reiseverlaufcode“ der letzten 14 Tage), müssen die entsprechenden Konsequenzen tragen und dürfen nicht an der Prüfung teilnehmen.

c) Prüfungsteilnehmende müssen eine Papierversion ihrer Prüfungserlaubnis und ein Ausweisdokument im Original zur Prüfung mitbringen.

d) Prüfungsteilnehmende sind verpflichtet, auch alle anderen Vorschriften zur Prävention und Kontrolle der aktuellen Coronavirus-Pandemie einzuhalten, die von Shanghais städtischer Bildungskommission, von der Shanghai Jing'an Wenhua Jinxiu Xuexiao und vom Shanghai Goethe-Jinchiang Sprachlernzentrum erlassen werden.

e) Im Fall einer vermuteten Virusinfektion wird der Notfallvorsorgeplan der Shanghai Jing'an Wenhua Jinxiu Xuexiao eingeleitet. Sollte sich eine vermutete Virusinfektion bestätigen, werden die entsprechenden Vorschriften der städtischen Bildungskommission und des örtlichen CDC umgesetzt.

5. Neue Bestimmungen zu Verschiebungen und Rücktritten:

a) **Alle Prüfungsteilnehmenden, die aus einer Region innerhalb Chinas kommen, die als Gebiet mit mittlerem oder hohem Corona-Risiko eingestuft ist, oder eine solche Region passiert haben, müssen in Shanghai 14 Tage lang in Quarantäne gehen und zweimal mit einem PCR-Virustests getestet werden. Nur dann dürfen die Prüfungskandidaten an der Prüfung teilnehmen. Prüfungskandidaten, die bereits wissen, dass sie in Shanghai nicht in Quarantäne gehen oder mit einem PCR-Virustest getestet werden können, können ihre Prüfung verschieben oder von ihr zurücktreten.**



b) Alle Prüfungsteilnehmenden, die aus einer Region innerhalb Chinas kommen, die in den 14 Tagen vor dem Prüfungsdatum als Gebiet mit mittlerem oder hohem Corona-Risiko eingestuft wurde, oder eine solche Region passiert haben, können ihre Prüfung verschieben oder von ihr zurücktreten.

c) Prüfungsteilnehmende, auf die eine der beiden oben genannten Situationen zutrifft und die ihre Prüfungsteilnahme verschieben möchten, müssen dazu ihren „Reiseverlaufscodes“ der letzten 14 Tage, abgerufen am Prüfungsdatum, einreichen. (Dabei muss die auf dem Reiseverlaufscodes angezeigte Mobiltelefonnummer mit der Telefonnummer auf dem Prüfungsanmeldeformular übereinstimmen). Das Goethe-Jin Chuang Sprachlernzentrum Shanghai akzeptiert Anträge auf Verschiebung des Prüfungstermins unter der Bedingung, dass sich der Antragsteller zum Zeitpunkt des Antrags in einem Gebiet mit mittleren bis hohem Covid-Risikos befindet. Die Prüfungen können nur gemäß den offiziell vom Goethe-Jin Chuang Sprachlernzentrum im Dezember 2021 für das Jahr 2022 bekannt gegebenen Prüfungsterminen verschoben werden. Prüfungsteilnehmende können ein neues Prüfungsdatum auswählen und sich innerhalb der vom Goethe-Jin Chuang Sprachlernzentrum vorgegebenen Zeit anmelden.

d) Prüfungsteilnehmende, auf die eine der beiden oben genannten Situationen zutrifft und die von der Prüfung zurücktreten möchten, müssen dazu ihren „Reiseverlaufscodes“ der letzten 14 Tage, abgerufen am Prüfungsdatum, einreichen. (Dabei muss die auf dem Reiseverlaufscodes angezeigte Mobiltelefonnummer mit der Telefonnummer auf dem Prüfungsanmeldeformular übereinstimmen). Das Goethe-Jin Chuang Sprachlernzentrum Shanghai akzeptiert Anträge auf Rücktritt von der Prüfung unter der Bedingung, dass sich der Antragsteller zum Zeitpunkt des Antrags in einem Gebiet mit mittleren bis hohem Covid-Risikos befindet.

e) Prüfungsteilnehmende, die nicht in die zwei oben beschriebenen Kategorien fallen, und die bereits ihre Prüfung gebucht und bezahlt haben, haben keinen Anspruch auf Verschiebung oder Rücktritt vom gebuchten Prüfungstermin.



静安文化进修学校
JING AN WEN HUA JIN XIU XUE XIAO

Zusätzlicher Hinweis:

Es wird davon abgeraten, Shanghai in den 14 Tagen vor der Prüfung zu verlassen, es sei denn, es ist unumgänglich. Grundsätzlich gilt, dass Prüfungskandidaten, die sich innerhalb von 14 Tagen vor der Prüfung in ein Gebiet mit mittlerem oder hohem Covid-Risiko begeben, keinen Anspruch auf eine Verschiebung des Prüfungstermins bzw. Erstattung der Prüfungskosten haben.

Ich habe die oben genannten Bestimmungen (Stand 30.09.2021) sorgfältig gelesen und verpflichte mich dazu, sie einzuhalten.

Unterschrift des/der Prüfungsteilnehmenden:

Datum der Unterschrift:



GOETHE-JINCHUANG
SPRACHLERNZENTRUM SHANGHAI
上海锦创歌德德语培训